

écoute



**ENTRE AQUARELLES
ET AQUA'RÉELLES**

Le saviez-vous ?

Les bonnes manières

Brève

Un nouveau chat

Grammaire

Les verbes impersonnels

Grün entspricht dem Level **FACILE** (A2)

Orange entspricht dem Level **MOYEN** (B1)

Rot entspricht dem Level **DIFFICILE** (B2-C2)

01. Présentation

Bienvenue à tous pour ce nouveau programme audio!

Bonjour Jean-Paul!

Bonjour Jean-Yves!

Quels vont être les sujets de notre audio?

Dans notre rubrique principale, nous visiterons quelques lieux parisiens à travers les yeux de l'aquarelliste Thierry Duval. Nous nous interrogeons également sur les ravages de la cocaïne en France et dans notre débat, nous entendrons deux avis au sujet du rétablissement du service national en France. Au menu encore, un sujet sur les bonnes manières, ainsi que nos rubriques habituelles de langue et de vocabulaire, nos dialogues et nos jeux et le quatrième et dernier épisode de notre polar *Corsica Vendetta*. Sans oublier, bien sûr, notre section grammaticale dans laquelle nous aborderons les verbes impersonnels.

C'est parti!

VOYAGE

02. Paris en aquarelles

Le peintre Thierry Duval a réalisé de nombreuses aquarelles de Paris. Ses œuvres sont à la fois poétiques et hyperréalistes. Poétiques, car ses thèmes de prédilection sont l'eau, la lumière et le mystère des lieux; hyperréalistes, parce que Thierry Duval, soucieux du moindre détail, travaille toujours à partir de photographies. Et il lui faut parfois quatre mois pour exécuter une aquarelle. Le motif préféré de Thierry Duval est le Pont-Neuf, symbole du temps qui passe.

Malgré son nom, le Pont-Neuf est le plus vieux pont de Paris. Il a inspiré les plus grands peintres impressionnistes comme Auguste Renoir ou Camille Pissarro. Sa construction commence sous Henri III en 1578 et se termine en 1606 sous Henri IV. Contrairement aux autres ponts de la ville de l'époque, le Pont-Neuf ne sera pas couvert de maisons ou d'échoppes. Henri IV le

01.

s'interroger sur

• hier: sich beschäftigen mit

les ravages (m/pl)

• verheerende Auswirkungen

l'avis (m)

• Meinung

le rétablissement

• Wiedereinführung

habituel, le

• üblich

le polar

• Krimi

sans oublier

• und nicht zu vergessen

aborder

• sich befassen mit

02.

de prédilection

• bevorzugt

soucieux, se du moindre détail

• detailbesessen

à partir de

• hier: anhand von

exécuter

• anfertigen

le peintre

• Maler

contrairement à

• im Gegensatz zu

couvrir de

• hier: bebauen mit

l'échoppe (f)

• Geschäft

réserve aux piétons avec des trottoirs qui les protègent de la boue et des chevaux. Situé à la pointe de l'île de la Cité, c'est le premier pont en pierre à traverser entièrement la Seine. Long de 238 mètres, il possède 12 arches, 381 mascarons et une statue d'Henri IV.

Autre motif qui capte l'attention de l'aquarelliste, la Seine. Surtout au petit matin ou à la tombée du jour, quand la lumière multiplie ses reflets chatoyants sur l'eau. À Paris, la Seine est une avenue à part entière. Les péniches qui y circulent ont permis à la capitale d'être approvisionnée en marchandises dès le Moyen Âge. Après avoir été remplacé par le train au XX^e siècle, le trafic fluvial revient à cause de la saturation des routes. Aujourd'hui, certaines péniches restent à quai et se transforment en salles de concert, en librairies, en cafés ou en bars... D'autres embarcations empruntent la Seine pour des croisières touristiques: les célèbres bateaux-mouches.

Les toits de Paris fascinent Thierry Duval qui aime surtout les peindre au crépuscule ou après une averse qui les fait briller. Immortalisés par la peinture, la photographie et le cinéma, ces

toits gris typiques apparaissent entre 1853 et 1870, lorsque le baron Haussmann fait construire plus de 30 000 immeubles dans la capitale. Ainsi, 80% des toitures parisiennes sont recouvertes de zinc. Si elle appartient aujourd'hui au patrimoine parisien, cette forêt métallique pose pourtant un défi face aux canicules récentes et au changement climatique. Ses matériaux contribuent en effet à la création d'îlots de chaleur insupportables pour les habitants, dans les bâtiments et à l'extérieur. Mieux adaptés aux températures extrêmes, des toits clairs ou végétalisés pourraient offrir une solution d'avenir.

Moins connue que les précédents sites évoqués, la Place de Furstemberg est néanmoins l'un des sujets parisiens favoris de Thierry Duval. Cette place située dans le 6^e arrondissement a quelque chose d'intemporel et de romantique qui a capté l'attention du peintre. Elle doit son nom au cardinal Guillaume-Egon de Fürstenberg qui l'a fait aménagement comme avant-cour du palais abbatial de Saint-Germain-des-Prés au XVII^e siècle. À l'époque, on appelait cette place «cour des écuries», car elle donnait sur les écu-

la boue ➔ Schlamm

la pointe ➔ Spitze

l'arche (f) ➔ Bogen

captiver/capter

➔ auf sich ziehen

la tombée du jour

➔ Sonnenuntergang

chatoyant,e

➔ schillernd

la péniche ➔ Lastkahn

l'embarcation (f)

➔ Boot

emprunter

➔ befahren

la croisière

➔ Kreuzfahrt

l'averse (f)

➔ Regenschauer

le patrimoine

➔ Kulturerbe

poser un défi

➔ eine Herausforderung darstellen

la canicule

➔ Hitzewelle

l'îlot (m) de chaleur

➔ Hitzeinsel

l'avenir (m) ➔ Zukunft

néanmoins ➔ dennoch

intemporel,e

➔ zeitlos

devoir

➔ hier: verdanken

aménagement ➔ anlegen

l'écurie (f) ➔ Stall

donner sur

➔ führen zu

ries d'une ancienne abbaye. Photographes, peintres et cinéastes ont toujours été inspirés par la beauté de ce lieu. Monet, Balthus et Frédéric Bazille y ont eu des ateliers ainsi qu'Eugène Delacroix dans l'appartement duquel se trouve aujourd'hui le musée Delacroix. Et en 1993, Martin Scorsese a tourné la scène finale de son film *Le Temps de l'innocence* sur la place de Furstemberg.

Répondez aux questions de Jean-Yves.

Questions:

1. Vrai ou faux: le Pont-Neuf est le plus vieux pont de Paris.
2. Quel est le métal dont sont recouvertes les toitures parisiennes?

Solutions:

1. Vrai.
2. Les toitures parisiennes sont recouvertes de zinc.

LANGUE

03. Compréhension orale, niveau B1

Passons à la partie langue. Vous allez écouter un dialogue. Vous pourrez ensuite vérifier votre compréhension en répondant à des questions. La scène se passe à l'université de Tours.

– Bonjour, je vous écoute.

– Bonjour, je m'appelle Bruno Leroi. Je viens d'arriver à Tours pour étudier l'économie. J'ai besoin d'un logement pour la rentrée, en octobre. Il y a encore des places de libre en résidence universitaire?

– Vous avez rempli un dossier sur Internet?

– Non, pas encore, pas pour Tours. Je voulais étudier à Paris, mais finalement j'ai été pris à Tours.

– Nous avons encore quelques places en résidence universitaire. Vous cherchez un logement pour vous seul?

– Oui, pour moi tout seul.

– Vous préférez une chambre ou un appartement?

– Elles sont comment, les chambres, c'est des studios avec salle de bain et coin cuisine?

– Non, les studios sont tous déjà pris. Il nous reste seulement des chambres avec une salle de bain et une cuisine

tourner

• drehen, filmen

03.

passer à

• kommen zu

le logement

• Wohnung

la rentrée

• Studienbeginn

remplir

• ausfüllen

être pris,e

• hier: einen Studienplatz bekommen

la résidence

• Studentenwohnheim

le coin cuisine

• Kochnische

pris,e

• hier: vergeben

collectives. Il y en deux par étage. C'est l'option la plus économique. Le loyer est de 245 euros par mois.

– Et les appartements, ils sont comment ?

– Nous avons quelques places disponibles dans la résidence François Rabelais. Ce sont des appartements meublés avec une salle de bain privative, une chambre à coucher, un espace qui fait en même temps salle de séjour et cuisine. Dans cette pièce vous aurez un bureau pour étudier. Par contre, vous serez un peu plus éloigné du campus que les autres résidences.

Je ne connais pas du tout la ville. Le campus est à combien de temps de la résidence ?

Environ 25 minutes en transports en commun. Ou une demi-heure à vélo.

– Je préférerais un appartement dans cette résidence, la résidence François Rabelais, si c'est possible. Mais ça dépendra aussi du prix, bien sûr.

– Le loyer est de 520 euros.

– 520 euros ?

– Oui. Il faut aussi payer un dépôt de garantie.

– Qu'est-ce que c'est ?

– C'est la caution. C'est une somme de 600 euros qui vous sera rendue quand

vous quitterez le logement, si tout s'est bien passé.

– Je suis intéressé. Qu'est-ce que je dois faire ? Vous avez besoin de documents ?

– Je vais vous envoyer un e-mail pour que vous puissiez compléter l'inscription rapidement. Quelle est votre adresse e-mail ?

– C'est bruno.leroi@wanabe.fr.

– C'est noté, vous allez recevoir un lien vers notre plateforme d'inscription, un nom d'utilisateur et un mot de passe. Il vaut mieux se connecter très vite pour avoir une place.

04. Questions de compréhension orale, niveau B1

Répondez aux questions par vrai ou faux et rectifiez les affirmations incorrectes.

Questions :

1. Vrai ou faux ? Bruno cherche un logement dans la ville de Tours.
2. Bruno dit que l'appartement proposé est trop cher.
3. Bruno choisit l'option la plus économique.
4. Bruno est sûr d'avoir un appartement en résidence pour la rentrée.

économique

► hier: günstig

le loyer

► Miete

disponible

► frei

faire qc en même temps

► gleichzeitig etw. sein

la salle de séjour

► Wohnzimmer

la pièce

► Raum

éloigné,e

► weit entfernt

dépendre de

► abhängen von

rendre

► zurückzahlen

quitter

► verlassen

l'inscription (f)

► Anmeldung

le lien

► Link

valoir mieux

► besser sein

04.

rectifier

► korrigieren

l'affirmation (f)

► Aussage

chercher

► suchen

Solutions :

- Réponse : vrai.
- Faux. Il est intéressé par l'appartement proposé.
- Faux. Il choisit l'option la plus confortable.
- Faux. Il doit s'inscrire rapidement pour avoir une place.

05. Grammaire. « Il pleut, il fait froid... » Les verbes impersonnels

Quelle heure est-il ?

Il est cinq heures moins le quart, 16 h 45.

Merci pour cette introduction à notre thème d'aujourd'hui : les verbes impersonnels. Quand je dis « verbes impersonnels », je veux parler de ces expressions qui commencent par « il ». Reprenons l'exemple de l'heure. Quand nous disons qu'il est huit heures, comme vous le savez, ce pronom personnel « il » ne désigne pas un homme : mon cousin ou mon beau-frère.

Je pense que nos auditrices et auditeurs savent bien cela. Il faudrait plutôt expliquer d'autres expressions. Pour parler du temps qu'il fait, de la météo, on commence souvent les phrases par le pronom « il ». C'est une

formulation impersonnelle qui rappele l'allemand *es* ou l'anglais *it*.

On dit « il pleut », par exemple. Et « il neige, il fait froid, il fait frais, doux ou chaud... »

On utilise des verbes impersonnels pour exprimer une obligation ou une nécessité.

Comme : « il faut ».

Oui, « Il faut » : voilà une tournure française très importante, très utile.

« Il faut se laver les mains avant de manger », « il faut réfléchir avant de parler » : avec « il faut », on peut exprimer une obligation ou une nécessité générale, qui n'est pas destinée à une personne en particulier. Après le verbe « falloir » conjugué avec « il », nous avons un infinitif : « Il faut dormir, il faut partir, il faut faire attention... »

En revanche, si je veux dire que quelqu'un en particulier doit faire quelque chose, je peux dire « il faut que » : « Il faut que les enfants dorment », « il faut que vous partiez tôt », « il faut que je fasse mes devoirs avant lundi. »

Oui, il faut bien différencier « il faut » + infinitif de « il faut que » + subjonctif. C'est la même chose avec les struc-

05.

vouloir parler de qc

• etw. meinen

l'expression (f)

• Ausdruck

le beau-frère

• Schwager

rappeler

• erinnern an

la nécessité

• Notwendigkeit

la tournure

• Formulierung

réfléchir

• nachdenken

destiné,e à

• gerichtet an

en particulier

• bestimmt

en revanche

• dagegen

tures «il est» + adjectif + que + subjonctif.

Attention, ça devient trop technique ! Tu as raison. Donnons plutôt des exemples : « Il est impératif que vous payiez votre loyer à temps. Il est important que vous répondiez à notre courrier. Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance pour obtenir une place. » Dans la langue parlée, on remplace souvent « il est » par « c'est ». Vous entendrez par exemple : « C'est urgent que tu viennes au bureau ». Ou : « C'est bizarre qu'elle ne soit pas encore là. » Ou encore : « C'est fou que tu me dises ça ».

06. Question de langue. « Il faut » ou « il vaut » ?

À la différence de l'allemand, en français, les lettres « v » et « f » se prononcent différemment. Et pourtant, il arrive parfois que les francophones confondent les deux formulations. La confusion se produit en général quand on veut utiliser la tournure « il vaut mieux ». « Il faut », vous le savez, exprime une nécessité ou une obligation.

« Il vaut mieux » indique qu'un choix est préférable à un autre. Exemple : « Il vaut mieux prendre les transports en commun que la voiture pour aller au

centre-ville. Tu es en retard à ton rendez-vous ? Il vaut mieux que tu préviennes ton amie. » Cette forme est très utilisée pour donner des conseils. Une autre manière d'exprimer un conseil consiste à dire « tu devrais » ou « vous devriez » :

« Vous ne devriez pas laisser votre sac à main sur le caddie de supermarché, on ne sait jamais. »

Pour mieux différencier ces deux tournures, je vous conseille de remplacer « IL vaut mieux » par « mieux vaut ». Cette forme est plus soutenue, plus écrite mais les deux ont la même signification. On rencontre « mieux vaut » dans une expression idiomatique que vous connaissez sûrement dans votre langue : « Mieux vaut tard que jamais. »

Je résume : je dois dire « il faut » pour parler de quelque chose de nécessaire ou d'obligatoire. Et je dis « il vaut mieux » ou « mieux vaut » pour donner un conseil ou dire que je préfère une solution à une autre.

Et pour cela, comme nous vous le disions au début, il est important de bien distinguer et prononcer le « v » et le « f ». Foilà, c'est facile ! Euh, non, pardon, je veux dire : « Voilà, c'est facile ! »

technique

► hier: fachsprachlich

plutôt

► stattdessen

à temps

► rechtzeitig

le courrier

► Schreiben

à l'avance

► im Voraus

remplacer

► ersetzen

fou, folle

► verrückt

06.

à la différence de

► anders als im

arriver

► hier: vorkommen

confondre

► verwechseln

se produire

► entstehen

préférable

► vorzuziehen

prévenir

► Bescheid geben

le conseil

► Ratschlag

consister à

► darin bestehen

soutenu, e

► gehoben

résumer

► zusammenfassen

BRÈVE

07. Un nouveau chat

Ce n'est pas un mythe. Il existe, c'est aujourd'hui officiel. Le chat-renard a été identifié par l'Office français de la biodiversité comme un chat sauvage spécifique à la Corse. Les bergers corses le connaissent depuis longtemps. Ils l'appellent *u ghjattu volpe*, «le chat renard». Mais leurs descriptions n'étaient pas prises au sérieux jusqu'ici. Les scientifiques continuent leurs travaux pour connaître le génome de ce félin au poil gris-fauve. Grâce à la génétique, mais aussi à l'écologie, ils veulent préserver cet animal menacé – comme tant d'autres. Et pour cela, il faudra protéger son lieu de vie : l'ensemble de l'île de Beauté.

POLAR

08. Intro

Jérôme voulait juste s'offrir quelques jours de congé. Mais les choses prennent soudain un tour inattendu. Il a fait l'erreur de nager trop loin et les forces lui manquent pour regagner le rivage. Apercevant un petit bateau de plaisance, il monte à bord pour s'y reposer... et se trouve nez à nez avec un cadavre. Les ennuis ne font que commencer...

Corsica Vendetta de Vincent Picot, troisième épisode.

09. Corsica vendetta (4/4)

La police débarquait en pleine réunion de nationalistes! Jérôme s'était tassé dans son coin. Il s'attendait à un combat sanglant. Mais tout se passa dans le calme. Deux policiers se présentèrent. On les fit attendre dehors, comme de simples colporteurs. Pasquale se leva, l'air sombre. Il ignora Jérôme et planta son regard dans celui de Leandri. Puis il salua, un par un, ses compagnons. C'étaient de longues accolades avec un mot ou deux de corse. Puis il sortit. Dehors, les policiers l'attendaient. À travers les volets mi-clos, Jérôme suivit la scène. Pasquale ten-

07.

le berger

• Hirte

le félin

• (Raub)Katze

fauve

• rehbraun

menacé,e

• bedroht

08.

le tour

• Wendung

regagner le rivage

• wieder ans Ufer gelangen

les ennuis (m/pl)

• Ärger

09.

débarquer

• aufkreuzen

se tasser

• in sich zusammensinken

s'attendre à

• sich gefasst machen auf

le combat • Kampfsanglant,e • blutigle colporteur

• Hausierer

planter le regard dans celui de qn

• jm in die Augen blicken

l'accolade (f)

• Umarmung

le volet

• Fensterladen

dit ses mains, on le menotta. Puis il se baissa pour entrer dans le fourgon de police. Le véhicule s'éloigna, escorté d'une dizaine d'autres.

« Il part à Borgo.

– La prison près de Bastia? », voulut savoir Jérôme.

L'homme chauve acquiesça. Il ne semblait pas particulièrement ému. Il souriait, même. Le centre pénitentiaire de Borgo était connu jusque sur le continent. C'est là que les truands étaient détenus. On racontait même qu'ils y faisaient régner la loi. Le chauve reprit la parole :

« C'est bien, tu as su tenir ta langue. Tu es resté bien sage.

– La police finira par vous retrouver. On ne tue pas un promoteur immobilier comme ça. Votre crime ne restera pas impuni. »

L'homme éclata de rire :

« Quel promoteur immobilier? »

– Leandri. Le dirigeant de Bon Appart'. Vous croyez que je ne suis pas au courant?

– Leandri? Pauvre pinzutu, tu l'as devant toi. »

Jérôme sortit. Personne ne songea à l'en empêcher. Que pouvait-il faire de toute façon? Il était aussi perdu

et inoffensif qu'une brebis égarée! Il descendit la ruelle plongée dans le noir, espérant trouver une voiture qui le ramènerait sur la côte. Dans un recoin, une ombre bougea. Jérôme recula en voyant l'éclat métallique d'un revolver.

« Ne tirez pas! Je n'ai rien fait! Je n'ai rien dit! Je ne dirai rien!

– Tais-toi! Ce n'est pas à toi que j'en veux. »

Cette voix, cette silhouette... C'était Livia. La sœur de Pasquale venait de voir passer son frère dans le fourgon, direction la prison. À présent, elle se tenait en embuscade dans un angle mort. Jérôme tremblait comme une feuille. Il ne comprenait plus rien. La femme lui fit signe de se ranger à ses côtés. Il obéit et murmura :

« Je pensais que le temps des vendettas était fini.

– Pas tant qu'il y aura des traîtres. Ce Leandri... Que Dieu le maudisse! »

Elle serrait les dents. Jérôme demanda :

« Qui était le cadavre sur le bateau? »

– Dumè. Mon cousin, mon âme sœur. On s'aimait, vous comprenez? »

Livia retenait ses larmes. Ses doigts étaient crispés sur son arme.

menotter qn

► jm Handschellen anlegen

le fourgon de police

► Polizeibus

chauve ► kahl

acquiescer

► bestätigen

le centre pénitentiaire

► Strafvollzugsanstalt

le truand ► Ganove

faire régner la loi

► für Recht und Ordnung sorgen

bien sage

► schön brav

le promoteur immobilier

► Bauträger

songer à ► denken an

la brebis égarée

► verlorenes Schaf

le recoin ► Winkel

► schießen

ce n'est pas à toi que j'en veux

► ich habe es nicht auf dich abgesehen

l'embuscade (f)

► Hinterhalt

se ranger

► sich stellen

tant que ► solange

le traître ► Verräter

maudire ► verfluchen

serrer les dents

► die Zähne zusammenbeißen

« Il n'a jamais fait partie du clan. Trop indépendant, trop droit, trop pur.

– Il était contre le projet immobilier de Leandri, c'est ça ?

– De Leandri et de mon frère, Pasquale. Il voulait tout faire échouer. Il allait tout dire à la presse, à la police, à la justice: l'argent sale, les accords avec le parti nationaliste, les sièges achetés à l'assemblée territoriale, les réseaux clandestins. Même les primes à la vache allaitante ! Je lui ai demandé d'arrêter. Mais...

– Qui s'est chargé de... ?

– Pasquale. Mon propre frère.

– Comment ? Il a tué son cousin ?

– Il le craignait pour ses affaires. Mais le vrai assassin, c'est Leandri. Il ne supportait pas qu'on s'aime. Il aurait tant voulu être à sa place... On allait se marier... C'est Leandri qui a poussé mon frère à le tuer. Je le sais.

– Quand avez-vous appris sa mort ?

– Le lendemain de votre départ de la bergerie.»

Les nouvelles vont vite dans les hautes vallées du Niolu. En apprenant l'assassinat de Dumè, Livia avait tout compris. Leandri, fou de jalousie, avait monté la tête à Pasquale: Dumè allait les envoyer tous en prison ! Il fallait le tuer !

Pasquale avait obéi. À présent, il allait vieillir à Borgo. Leandri, lui, était libre comme l'air. Maintenant, Jérôme comprenait mieux son sourire de tout à l'heure.

Une fine pluie tombait du ciel. La lune éclairait Livia de profil, et Jérôme la trouva plus belle encore qu'à la bergerie. C'était une Colomba des temps modernes. Mais lui n'était pas un héros de roman. Il n'était pas fait pour les vendettas. Sans un mot, Jérôme sortit du recoin. Il allait quitter le village et marcher. Marcher jusqu'à la côte. Et rentrer par le premier bateau, sans jamais se retourner.

10. Questions et réponses du polar

Répondez aux questions posées par Jean-Yves.

Questions :

1. Vrai ou faux. Lors de l'arrestation de Pasquale, l'homme chauve est ému.
2. Pasquale est-il le cousin ou le frère de Livia ?
3. Qui a tué Dumè ? Leandri ou Pasquale ?

faire échouer

- zum Scheitern bringen

l'accord (m)

- Vereinbarung

le réseau clandestin

- geheimes Netzwerk

la prime à la vache allaitante

- Mutterkuhprämie

la bergerie

- Schäferei

aller vite

- sich schnell verbreiten

monter la tête à qn

- jn aufhetzen

libre comme l'air

- frei und ungebunden

10.

l'arrestation (f)

- Verhaftung

Solutions :

1. Faux. Il ne semble pas particulièrement ému.
2. Pasquale est le frère de Livia.
3. C'est Pasquale qui a tué Dumè.

DIVERTISSEMENT**11. La bonne définition**

Dans cet exercice de langue, nous vous proposons deux mots et une définition correspondant à un seul de ces deux mots. À vous de trouver lequel.

1. Quel est le métier artistique qui correspond à la définition suivante? «Personne qui dirige le tournage d'un film». S'agit-il du «régisseur» ou du «réalisateur»?

Il s'agit du «réalisateur». Le «réalisateur» est celui qui «réalise», qui rend «réel» ce qui a d'abord été écrit. Au cinéma, ce document écrit s'appelle un «scénario». Le «scénario» décrit l'action du film. Il comprend des dialogues et répertorie les «séquences» et les «scènes», ainsi que les différents décors où celles-ci ont lieu. On y trouve aussi des indications techniques comme le mouvement des

caméras. Le «réalisateur» est aidé de plusieurs «assistants-réalisateurs». Au féminin, on dit «réalisatrice» et dans le jargon cinématographique, le «réal.» Les synonymes de «réalisateur» sont «metteur en scène» ou «cinéaste». Le «metteur en scène» – ou la «metteuse en scène» – est également la personne qui dirige la représentation d'une œuvre théâtrale sur scène. Le mot correspondant au français «réalisateur» est Regisseur en allemand. Cette fonction n'a aucun rapport avec celle de «régisseur» en français. Le «régisseur» ou la «régisseuse» sont en effet les membres d'une équipe de cinéma qui organisent la logistique d'un tournage.

2. Deuxième question: quel est le nom de la personne qui distribue le courrier envoyé par la poste? Le facteur ou le postier?

La personne chargée de la distribution du courrier envoyé par la poste est un «facteur» – ou une «factrice» s'il s'agit d'une femme. Le nom officiel du facteur dans le langage administratif est «préposé». Mais dans la langue de tous les jours, on n'utilise jamais ce terme. Le mot «facteur» a cependant

11.**artistique**

► künstlerisch

correspondre à

► entsprechen

le tournage

► Dreharbeiten

rendre

► hier: werden lassen

comprendre

► hier: enthalten

répertoire

► auflisten

le décor

► Schauplatz

avoir lieu

► stattfinden

l'indication (f)

► Anweisung

l'œuvre (f) théâtrale

► Theaterstück

la scène

► Bühne

n'avoir aucun rapport

► nichts zu tun haben

en effet

► nämlich

distribuer

► austragen

chargé,e de

► zuständig für

d'autres significations. Étymologiquement le «facteur» est celui qui fait, celui qui fabrique – *factor* en latin. Ainsi, la personne qui fabrique des instruments de musique est également appelée «facteur», en particulier quand il s'agit d'instruments à clavier. On parlera par exemple de facteur d'orgues ou de facteur de clavecins. Sachez quand même que les fabricants d'instruments à cordes comme les guitares ou les violons sont des «luthiers». Quant au «postier», c'est le nom donné à tous les employés du service de la poste en général. Le «postier» et la «postière» travaillent dans un «bureau de poste».

LE SAVIEZ-VOUS ?

12. Bonnes manières

Si vous êtes invités par des amis français pour qui les bonnes manières sont importantes, n'arrivez jamais à l'heure, mais avec un quart d'heure de retard. Avant, ce n'est pas poli. Et arriver avec une demi-heure de retard, ce n'est pas poli non plus. Lors de la première invitation, venez par exemple avec une boîte de chocolats ou un petit cadeau, mais pas

avec des fleurs (qui embarrasseront la maîtresse de maison) ni avec une bouteille de vin (ce qui pourrait faire comprendre à vos hôtes que vous ne leur faites pas confiance dans le choix du vin). De façon générale, ne dites pas «Je m'excuse» mais «Je vous prie de m'excuser». Ce n'est en effet pas à soi-même de s'excuser. Quand quelqu'un vous remercie, il est plus correct de répondre «Je vous en prie» que «De rien». En début de repas, il est plus correct de dire «Ce plat a l'air délicieux» que «Bon appétit» (ce qui pourrait sous-entendre qu'il va falloir du courage pour ingurgiter ce que vos hôtes ont préparé à manger). Cela dit, il vaut mieux arriver avec des fleurs, dire «De rien» et «Bon appétit» avec joie, spontanément et sincérité que de dire «Je vous en prie» et «Hmm, ce plat a l'air délicieux, connard» en faisant la gueule.

Les bonnes manières ne sont pas toujours respectées par nos plus hauts représentants. Ainsi, à l'occasion de la visite de feu la reine Elizabeth II à Paris en juin 2014, le président de la République d'alors, François Hollande, avait fait preuve d'une extrême indélicatesse en s'asseyant avant la

à <u>clavier</u>	▶ Tasten-
<u>le clavecin</u>	▶ Cembalo
à <u>cordes</u>	▶ Saiten-
12.	
<u>poli,e</u>	▶ höflich
<u>embarrasser</u>	▶ in Verlegenheit bringen
<u>la maîtresse de maison</u>	▶ Hausherrin
<u>l'hôte (m)</u>	▶ Gastgeber
<u>faire confiance</u>	▶ vertrauen
<u>être à qn</u>	▶ jm obliegen
<u>remercier qn</u>	▶ sich bei jm bedanken
<u>sous-entendre</u>	▶ andeuten
<u>ingurgiter</u>	▶ hinunterschlingen
<u>cela dit</u>	▶ trotz allem
<u>la sincérité</u>	▶ Aufrichtigkeit
<u>le connard (fam.)</u>	▶ Blödmann
<u>faire la gueule (fam.)</u>	▶ ein Gesicht ziehen
à l' <u>occasion (f) de</u>	▶ anlässlich
<u>faire preuve de</u>	▶ an den Tag legen
<u>l'indélicatesse (f)</u>	▶ Taktlosigkeit
<u>l'honneur (m)</u>	▶ Ehre

souveraine lors d'un dîner donné en son honneur. François Hollande avait aggravé son cas après avoir ser-ré la main d'Elizabeth II, la veille. Il ignorait sans doute cette règle essentielle du protocole qui veut qu'on ne touche pas à sa Majesté tant qu'elle ne tend pas elle-même la main. La presse anglaise s'était alors déchainée sur l'impolitesse du président. D'autant plus que la maire de Paris, Anne Hidalgo, avait également commis un impair en la présence de la Reine, lors de cette même visite. La scène s'était passée un jour de pluie, alors que l'édile faisait découvrir le marché aux fleurs à son invitée royale. La presse avait relayé une photo choquante sur laquelle la Reine portait elle-même son parapluie tandis qu'Anne Hidalgo était, elle, abritée sous celui porté par un officier de sécurité. On se souvient encore de cette scène affligeante au cours de laquelle Nicolas Sarkozy, en déplacement au Vatican en 2007, avait consulté son portable en pleine allocution du pape.

DÉBAT

13. Doit-on rétablir le service militaire ?

Il y a plus de 26 ans, la conscription obligatoire prenait fin en France. Ces derniers mois, des responsables politiques de tout bord militent pour son rétablissement. Ce qui ne convainc pas tout le monde. Avec les deux opinions que nous allons vous présenter, vous vous ferez peut-être vous-mêmes une idée sur la question.

Avant tout, le service militaire devrait être rétabli pour des raisons sociales. Un service national mixte pourrait, par exemple, permettre à des femmes de s'émanciper de leur quartier, de porter l'uniforme plutôt que le voile. Les hommes pourraient y apprendre l'égalité homme-femme. Les riches fréquenteraient des pauvres... Ce serait une véritable ouverture, dès 18 ans, après le lycée. Aujourd'hui, pour s'extraire de son environnement, seuls deux moyens existent: le mariage ou le travail. Ce service militaire donnerait aussi à certains jeunes la possibilité de passer le permis de conduire ou d'apprendre à lire et à écrire pour les analphabètes. L'objectif est d'arracher les jeunes à leur

aggraver son cas

► etwa: das Ganze noch schlimmer machen
serrer ► schütteln

la veille

► am Vortag

tendre

► ausstrecken

se déchaîner

► sich auslassen

d'autant plus que

► etwa: hinzu kam

noch, dass

commettre

► begehen

l'impair (m)

► Fauxpas

l'édile (m)

► Bürgermeisterin

relayer

► verbreiten

être abrité,e

► Schutz suchen

affligeant,e

► schockierend

l'allocution (f)

► Ansprache

13.

rétablir

► wiedereinführen

la conscription obligatoire

► Wehrpflicht

prendre fin

► enden

convaincre

► überzeugen

le voile

► Schleier

s'extraire de

► hier: sich lösen aus

arracher à

► herausreißen aus

environnement immédiat, les mélanger, leur donner des aptitudes ainsi que des valeurs qui n'auraient pas été transmises dans leur famille. On pourrait proposer un service national sans maniement d'arme. Les jeunes se verraient confier des missions administratives ou des opérations de nettoyage. Ceux qui expliquent que « cela va coûter de l'argent » n'ont rien compris. Toute politique publique exige des dépenses. La question est la suivante: est-ce justifié par rapport à l'objectif?

La politique de la ville est un échec. Son budget pourrait être réaffecté au service militaire pour le bien de tous. Je suis contre la conscription militaire. Pourquoi? Parce que nous sommes incapables aujourd'hui de définir des valeurs communes, de trouver un consensus au-delà des clivages politiques ou de génération. Or, pour que chacun accepte de donner un an de sa vie à son pays, il faut un objectif, une finalité, partagés par l'ensemble de la Nation. La mission de l'armée est de défendre la Nation contre des ennemis extérieurs. Or, où sont ces ennemis aujourd'hui? Les partisans du retour du service

militaire pensent que son rétablissement pourrait résoudre les difficultés internes au pays. C'est là une énorme erreur: les problèmes nationaux ne se régleront pas ainsi. Beaucoup fantasment le service militaire. Pourtant, lorsque ce dispositif existait, il n'y avait pas de mixité de sexe et peu de mixité de classes sociales. Pourquoi cela serait-il différent aujourd'hui? En réalité, c'est notre société entière qui est malade d'absence de collectifs. Cela concerne toutes les générations, pas seulement les jeunes. Des dispositifs proposant un engagement libre et choisi par chacun seraient plus profitables. Par exemple la mise en place d'une année libre offerte aux Français pour leur donner le temps de s'investir dans des associations. Et ce, au nom des principes républicains!

Sous l'Ancien régime, l'armée était composée de professionnels. Mais pendant la Révolution française, et devant la menace des ennemis opposés au changement de régime, des civils sont tirés au sort parmi la population des hommes de 20 à 25 ans pour participer à la défense de la patrie. Les plus riches échappent à ce service militaire qui dure alors cinq ans en

l'aptitude (f)

- Fähigkeit

le maniement d'armes

- Umgang mit der Waffe

l'échec (m)

- Misserfolg

réaffecter

- umwidmen

le clivage

- Kluft, Spaltung

la finalité

- Zweck

le partisan

- Befürworter

résoudre

- lösen

fantasmer qc

- von etw. träumen

être malade de

- kranken an

l'absence (f)

- Fehlen

être composé,e de

- bestehen aus

devant

- hier: angesichts

tirer au sort

- auslosen

échapper

- entgehen

se faisant remplacer. Ce tirage au sort sera supprimé en 1905 et la longueur du service réduite à deux années. À partir de 1971, le service national succède au service militaire avec la possibilité d'un service civique pour ceux qui sont opposés à l'usage personnel d'une arme – les «objecteurs de conscience». Celui-ci dure désormais un an. Il est obligatoire et seuls ceux qui ont une raison médicale de ne pas le faire en sont exemptés. Le service national est supprimé en 1997. L'armée française est à présent constituée de 205 000 militaires professionnels.

VOCABULAIRE

14. Les mots autour du «service militaire»

Dans cette rubrique de vocabulaire, nous allons voir quelques mots en relation avec le service militaire.

«Conscription»...

La «conscription» est l'inscription des jeunes gens pour le service militaire. «En 1793, la conscription provoqua la colère parmi la population.»

Le contraire de la «conscription» est l'«exemption». L'«exemption» est la

permission de ne pas faire quelque chose qui est obligatoire pour les autres.

«L'exemption au service militaire s'applique aux personnes handicapées.»

«Permission».

La «permission» est un congé temporaire accordé à un militaire.

«J'ai une permission de 15 jours.»

«Régiment»...

Un «régiment» est une troupe de soldats commandée par un colonel.

«Des régiments d'infanterie ont été déployés sur le champ de bataille.»

«Appelé»...

Dans le langage militaire, un «appelé» est un jeune homme qui fait son service militaire.

«Les appelés ont passé leur première nuit à la caserne.»

«Mercenaire»...

Un «mercenaire» est un soldat qui agit pour le compte d'un gouvernement étranger en échange d'un salaire.

«La ville a été prise par une armée de mercenaires.»

«Bidasse»...

«Bidasse» est un terme argotique pour «soldat». On dit aussi «troufion».

supprimer

► abschaffen

succéder à

► ablösen

l'objecteur (m) de conscience

► Kriegsdienstverweigerer

exempter

► hier: ausmustern

14.

l'inscription (f)

► Einberufung

provoquer la colère

► einen Sturm der Entrüstung auslösen

la permission

► Erlaubnis

s'appliquer à

► gelten für

le congé temporaire

► zeitlich begrenzter Urlaub

accordé,e

► gewährt

le colonel

► Oberst

déployer

► einsetzen

le champ de bataille

► Schlachtfeld

pour le compte

► im Auftrag

en échange d'un salaire

► gegen Bezahlung

argotique

► Slang-

« Dans le train, des bidasses – ou des trouffions – en permission faisaient la fête. »

DEVINETTE

15. Que suis-je ?

Dans ce « Que suis-je ? », vous allez devoir deviner le nom le plus utilisé de la langue française.

Je suis un nom de genre féminin en six lettres. En dessinant un carré ou un rectangle surmonté d'un triangle rouge, n'importe qui me reconnaît.

« Bâtiment d'habitation spécialement conçu pour un seul ou un petit nombre de foyers » : telle est ma définition dans le dictionnaire de référence le Petit Robert. J'ai de nombreux synonymes parmi lesquels « demeure », « bicoque », « baraque », « bâtisse », « pavillon » ou « habitation ». Je peux être traditionnelle ou contemporaine.

Mon style dépend des époques et des régions, mais aussi des matériaux et de l'imagination des architectes. En général entourée d'un jardin plus ou moins grand, je suis disposée le long des rues. On m'achète, on me loue. On m'aménage, on me décore, on me

meuble. Je suis encore de vacances, de retraite ou de campagne. Je ne crois pas que cette devinette soit tellement difficile... Je me trompe? Alors, que suis-je ?

Il s'agissait du mot « maison » qui est en effet le nom le plus utilisé de la langue française. Cela n'est pas tellement étonnant... La maison est l'un des éléments importants de notre vie à tous. Et même si nous habitons dans un appartement, nous appelons ce « chez nous » la « maison ». 68 % des Français vivent dans une maison. Ce qui se situe au-dessus de la moyenne européenne qui est de 57 %. Après « maison », ce sont les noms « ville », « porte », « amour », « homme » et « femme » qui sont le plus employés en français. Le verbe le plus utilisé est le verbe « être », ce qui n'est pas étonnant puisqu'on le retrouve dans de nombreuses tournures, comme le verbe « avoir » qui le suit. Puis viennent les verbes « pouvoir » et « faire ». Parmi les adjectifs dont les francophones se servent le plus, figurent les mots « lent », « méchant », « belle », « nouveau ». Notons que « triste » précède « heureux » ... Enfin, « rapidement », « malheureusement » et « lentement »

15.

deviner

• erraten

dessiner

• zeichnen

le carré

• Quadrat

le rectangle

• Rechteck

surmonté, e de qc

• mit etw. darauf

le triangle

• Dreieck

n'importe qui • jeder

le foyer • Haushalt

contemporain, e

• modern

dépendre de

• abhängen von

entouré, e • umgeben

disposer • anordnen

louer • mieten

aménager

• einrichten

se tromper

• sich täuschen

étonnant, e

• verwunderlich

se situer • liegen

la moyenne

• Durchschnitt

employé, e

• verwendet

parmi... figure...

• zu ... gehört ...

précéder qc

• vor etw. kommen

dominent le classement des adverbes les plus fréquemment employés par nos compatriotes.

BRÈVE

16. Les yeux de la mer

On connaît mieux la surface de la Lune que le fond de nos océans. Explorer les abysses pour mesurer la fragilité et la beauté des écosystèmes, c'est justement la mission du petit robot BathyBot. Son ambition : percer les mystères des abysses en Méditerranée. Car ce qu'il se passe au-delà de 1000 mètres de profondeur, là où l'obscurité devient totale, reste peu connu. BathyBot peut descendre à 2400 m de profondeur. Grâce à ses chenilles, il est capable de se déplacer sur le fond sédimentaire. Le robot «embarque des sondes permettant d'effectuer des mesures en temps réel et est muni de deux caméras dont l'une scrutera la bioluminescence avec une telle sensibilité qu'elle n'aura pour seul éclairage qu'une lumière rouge connue pour ne pas effrayer les organismes des profondeurs», précise Christian Tamburini, chercheur à l'Institut

méditerranéen d'océanologie. Ce laboratoire, basé à Marseille, travaille sur ce projet avec l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer (Ifremer). BathyBot dispose aussi d'une base d'observation sous-marine. Il s'agit d'un récif artificiel, sur lequel des organismes pourront s'installer. Ces êtres vivants seront observés de près par les yeux électroniques de BathyBot.

SOCIÉTÉ

17. La progression de la cocaïne

La cocaïne n'est plus une drogue réservée au show-business et aux métiers de la mode ou de la publicité. On la consomme aujourd'hui dans tous les milieux sociaux. Elle est pourtant particulièrement dangereuse pour la santé. Les politiques ont donc pris de nombreuses mesures pour réduire son trafic et sa consommation, mais hélas, sans grand succès.

En France, 600000 personnes parmi les 11-75 ans en consomment au moins une fois dans l'année, d'après les chiffres 2022 de l'Observatoire français des drogues et des tendances addictives (l'OFDT). Une consom-

fréquemment

► häufig

les compatriotes (m/f/pl)

► Landsleute

16.

le fond ► Grund

les abysses (m/pl)

► Tiefsee

percer

► aufdecken

l'obscurité (f)

► Dunkelheit

la chenille

► Laufkette

embarquer

► an Bord haben

scruter

► untersuchen

effrayer

► verschrecken

l'exploitation (f)

► Nutzung

le récif ► Riff

17.

réserve

► hier: vorbehalten

la publicité

► Werbung

pourtant ► jedoch

prendre des mesures

► Maßnahmen

ergreifen

le trafic

► Handel

hélas ► leider

le succès ► Erfolg

mation qui a beaucoup augmenté en 20 ans. Certains consommateurs l'achètent même dans les cités, ces grands ensembles d'immeubles populaires où l'on ne vendait avant que du cannabis. D'autres se la procurent dans la rue, se font livrer à domicile ou sur un lieu de fête. Aujourd'hui, la cocaïne se commande aussi sur Internet, ce qui la rend dangereusement accessible. De plus, son prix est resté stable depuis le début des années 2010, autour de 65 euros par gramme, d'après l'OFASST – l'Office anti-stupéfiants.

La cocaïne produite en Amérique du Sud arrive principalement en Europe par la mer. C'est le port normand du Havre qui est la porte d'entrée de la cocaïne en France. 10,3 tonnes de cocaïne y ont été saisies en 2021 contre 3,6 en 2017. Gérald Darmanin, le ministre de l'Intérieur, a annoncé la multiplication par trois des policiers pour lutter contre les trafics de drogue au Havre. Mais la cocaïne arrive aussi par les airs. Dans le cas de la France, elle prend souvent l'avion avec des passagers venant de Guyane, une collectivité territoriale française située au nord du Brésil. En 2021, les autorités

ont ainsi saisi plus de deux tonnes de cocaïne que les trafiquants transportaient avec eux.

Les consommateurs de cocaïne sous-évaluent souvent ses risques pour leur santé. Ils recherchent une action stimulante qui ne dure pas longtemps. Mais ils oublient ses dangers, qui ont encore augmenté avec une cocaïne plus pure qu'il y a dix ans. Les risques concernent le cerveau, le cœur, les poumons... Sans oublier la dépendance qui peut commencer dès la première prise, alors qu'il n'y a pas de traitement pour remplacer cette drogue. Il existe aussi un risque de surdose, qui peut parfois être mortelle. Ainsi, selon l'OFDT, la cocaïne a été responsable de 130 décès en France en 2020 et les intoxications liées à sa consommation sont passées de 4832 cas recensés en 2010 à 20 198 en 2021.

La guerre contre ce trafic de drogue est une priorité du gouvernement français.

En septembre 2019, il a présenté un Plan national de lutte contre les stupéfiants.

Puis, en janvier 2020, il a créé l'Office anti-stupéfiants (OFASST). Son action

augmenter

- zunehmen

se procurer qc

- sich etw. beschaffen

accessible

- leicht zu erhalten

le stupéfiant

- Betäubungsmittel

saisir

- beschlagnehmen

lutter contre

- bekämpfen

la collectivité territoriale

- Gebietskörperschaft

sous-évaluer

- unterschätzen

le cerveau

- Gehirn

les poumons (m/pl)

- Lunge

la dépendance

- Abhängigkeit

le traitement

- Behandlungsmöglichkeit

mortel,le

- tödlich

le décès

- Todesfall

l'intoxication (f)

- Vergiftung

recensé,e

- erfasst

la guerre

- Krieg

n'est pas sans résultats : en 2022, les saisies de drogue ont été historiquement importantes, avec 128,6 tonnes de cannabis et 27,7 tonnes de cocaïne. Mais ces chiffres révèlent aussi une augmentation vertigineuse du trafic de drogue !

Certains policiers doutent de l'efficacité de cette politique. Les peines pour les dealers leur paraissent parfois trop faibles. Et elles n'empêchent pas le trafic de continuer.

CULTURE

18. Questions de culture

Vous allez maintenant pouvoir tester le niveau de votre culture française en répondant aux questions que je vais vous poser. Et commençons avec une question de gastronomie. Quel est le nom de ce petit gâteau rond craquant en surface et moelleux à l'intérieur, de couleurs et de parfums variés ?

Il s'agissait du macaron. Le macaron connaît aujourd'hui une célébrité qui dépasse les frontières de l'Hexagone grâce aux pâtisseries parisiens qui ont revisité sa recette ancestrale. Les macarons de la Maison Ladurée sont quasiment mythiques et leur succès

est planétaire avec des boutiques ouvertes au Canada, en Allemagne, au Japon, au Royaume-Uni ou en Irlande. Les macarons Ladurée se vendent à l'unité ainsi qu'en élégants coffrets aux couleurs pastel. On les rapporte pieusement d'un séjour dans la capitale. Chocolat, pistache, framboise, mais aussi fraise bonbon, fleur d'orange ou régliasse... Les papilles sont en extase. Les premiers macarons seraient arrivés en France au XVI^e siècle avec Catherine de Médicis qui aurait rapporté ces « maccherone » d'Italie. La recette originale aurait cependant été créée en Orient. D'autres sources établissent sa naissance dans une abbaye française au VIII^e siècle. Dans sa première version, le macaron est un gâteau en forme de coque unique. Mais en 1930, un pâtissier de Ladurée a l'idée d'assembler deux coques. C'est ainsi qu'apparaît le fameux macaron parisien. Il est depuis un terrain d'invention illimité pour d'autres pâtisseries français, notamment Pierre Hermé.

La boutique Le Monde du Macaron s'est, quant à elle, fait une spécialité des macarons salés : saumon, roquefort, basilique au menu.

vertigineux,se

► schwindelerregend

douter de

► zweifeln an

la peine

► Strafe

paraître

► scheinen

empêcher de

► verhindern, dass

18.

craquant,e

► knusprig

en surface

► außen

moelleux,se

► weich

qui dépasse les frontières de l'Hexagone (m)

► über die Grenzen Frankreichs hinaus

revisiter

► neu interpretieren

ancestral,e

► uralt

à l'unité (f)

► einzeln

le coffret

► Schachtel

pieusement

► ehrfürchtig

le séjour

► Aufenthalt

la réglisse ► Lakritze

la source ► Quelle

la coque ► Schale

le saumon ► Lachs

Question de géographie: dans quelle région se situe la plus grande plage urbaine de France?

La plus grande plage urbaine de France se situe à La Baule en Loire-Atlantique. Elle serait même la plus grande d'Europe avec ses 9 kilomètres de sable fin. Les rues calmes de La Baule, son complexe de thalassothérapie et ses palaces font de cette station balnéaire une destination estivale très recherchée. Elle attire en effet chaque année des dizaines de milliers de touristes. Il faut deux heures sans se presser – mais sans lambiner non plus – pour la parcourir tout en contemplant l'océan d'un côté et des immeubles luxueux de l'autre. La plage la plus longue de France qui n'est pas située dans une ville se trouve sur la côte d'Argent entre l'estuaire de la Gironde et la côte basque, sur la côte aquitaine. Elle est longue de 106 kilomètres. De nombreuses stations balnéaires réputées la jalonnent entre mer et forêts de pins: Le Cap Ferret, Arcachon, Capbreton, et Pyla-sur-Mer et sa fameuse dune culminant à 102,4 mètres.

Question de culture: quel est le nom du chanteur interprète de la célébris-

sime chanson *Aux Champs-Élysées*?

Il s'agit de Joe Dassin. Joe Dassin est un chanteur franco-américain qui a marqué les années 70 avec de nombreux tubes dont *L'Amérique, L'Été indien* et bien sûr *Aux Champs-Élysées*. Joe Dassin est né à New York en 1938. Son père, le réalisateur Jules Dassin, est victime de la chasse aux sorcières anticommuniste qui sévit alors aux États-Unis et se réfugie à Paris avec ses trois enfants. Après des études d'ethnologie, Joe Dassin commence à chanter en reprenant des succès de Georges Brassens. Sa voix suave de crooner et son charme de cow-boy romantique le propulsent rapidement parmi les vedettes incontournables de la variété française. Après une carrière faite de hauts et de bas, il meurt à 42 ans d'une crise cardiaque à Papeete, en Polynésie française. C'est le parolier très en vogue Pierre Delanoë – il a écrit pour Gilbert Bécaud, Édith Piaf, Charles Aznavour ou Johnny Hallyday – qui adapte la chanson anglaise *Waterloo Road* pour en faire une version à la gloire des Champs-Élysées. Il vendra un million d'exemplaires de ce tube entre 1969 et 1970. Et le monde entier la fredonnera.

la plage urbaine

► Stadstrand

la station balnéaire

► Badeort

estival,e ► Sommer-

recherché,e

► hier: beliebt

attirer ► anziehen

lambiner ► trödeln

contempler

► betrachten

l'estuaire (m)

► Mündung

réputé,e ► bekannt

jalonner ► säumen

le pin ► Kiefer

culminant à...

► bis zu ... hoch

marquer ► prägen

le tube ► Hit

la chasse aux sorcières

► Hexenjagd

sevir ► wüten

se réfugier

► Zuflucht suchen

suave ► lieblich

propulser

► befördern

la vedette ► Star

incontournable

► unumgänglich

la crise cardiaque

► Herzinfarkt

le parolier ► Texter

en vogue

► angesagt

fredonner ► summen

QUESTIONS DE COMPRÉHENSION ORALE

19. L'été indien

François s'inquiète de la tristesse de sa conjointe Marine.

François à sa conjointe un samedi matin au petit déjeuner: Tu es sûre que ça va ma chérie? Tu as l'air bien triste ces derniers jours, qu'est-ce qui te chagrine? Le travail, les enfants?

Marine: Oh non. Au contraire, je dirais même que ça roule bien de ce côté-là.

François: Mais quoi alors?

Marine: Je ne sais pas, c'est diffus. Tu as remarqué, les jours ont déjà sacrément diminué.

François: Eh bien oui, c'est l'autonne...

Marine: D'accord. Mais ça ne va faire qu'empirer. À la fin du mois, on passe à l'heure d'hiver. Je préfère ne pas y penser. On va se coucher à 20 h.

François Tu exagères...

Marine: Pas du tout. En plus, ce

mois-ci, il n'y a rien à fêter, à part des choses horribles: la dépression, la ménopause, la journée internationale contre le cancer du sein... La déprime, quoi!

François: Stop. Tu oublies Halloween. Oh, je sais ce que tu en penses, mais les enfants se réjouissent, eux. Et puis, justement, tu peux aussi te dire que tu vas pouvoir manger des potirons et des citrouilles, des champignons, des pommes, des poires... et raisins!

Marine: Hum... Ok. Si tu te charges de cuisiner des plats réconfortants hypercaloriques...

François: Tu peux aussi recommencer à tricoter les pulls en mohair que tu aimes tant...

Marine: Merci Papa!

François: D'accord, j'arrête! Alors je te propose quelque chose de très concret pour aujourd'hui. Tu as vu le temps? Un vrai été indien. On part se balader en forêt avec les enfants, laisser trainer nos pieds dans les feuilles

19.

l'été (m) indien

▶ Altweibersommer

s'inquiéter de qc

▶ sich wegen etw. Sorgen machen

la conjointe

▶ Partnerin

avoir l'air

▶ aussehen

chagriner

▶ bedrücken

rouler

▶ hier: gut laufen

sacrément

▶ viel, deutlich

ça ne va faire qu'empirer

▶ es wird nur noch schlimmer werden

exagérer

▶ übertreiben

le cancer du sein

▶ Brustkrebs

se réjouir

▶ sich freuen

le potiron

▶ (Riesen)Kürbis

la citrouille

▶ (Garten)Kürbis

se charger de

▶ sich darum kümmern

réconfortant,e

▶ aufmunternd

tricoter ▶ stricken**trainer**

▶ streifen, gleiten

les feuilles (f/pl)**mortes** ▶ Laub

mortes, respirer à fond l'odeur de l'automne et ramasser des marrons...

Marine: Des marrons? Ah non! Pitié!

François: Tu recommences, là...

Marine: Oh pardon. Tu as raison. Allez hop, on sort aussi les bottes en caoutchouc. Comme ça, on sautera tous à pieds joints dans les flaques!

20. Questions de compréhension orale

Répondez aux questions de Jean-Paul par vrai ou faux.

Questions:

V F

- Marine est triste à cause de l'arrivée de l'automne.
- Les enfants attendent Halloween avec impatience.
- Marine se réjouit de cuisiner des plats réconfortants hypercaloriques.
- Marine aime tricoter des pulls en mohair.
- François propose de rester à la maison.
- Le temps est automnal.

Solutions:

- Vrai.
- Vrai.
- Faux. C'est François qui doit s'en charger.
- Vrai.
- Faux. Il propose d'aller se balader en forêt avec les enfants.
- Faux. C'est l'été indien.

AU REVOIR

21. À venir

Voilà, notre programme s'achève maintenant. Jean-Yves va vous communiquer les sujets de notre prochain audio. Quant à moi, je vous dis à très bientôt.

Dans notre prochain audio, notre rubrique principale aura comme thème l'islam. Quant à notre partie grammaticale, elle portera sur l'emploi de l'infinitif.

D'ici là, portez-vous bien. Au revoir!

respirer à fond

- tief einatmen

l'odeur (f)

- Geruch

ramasser

- sammeln

pitié!

- bitte nicht!

allez hop

- auf geht's

à pieds (m) joints

- beidfüßig

la flaque

- Pfütze

20.

attendre qc avec

impatience

- etw. kaum erwarten können

21.

s'achever

- zu Ende gehen

porter sur

- sich befassen mit

portez-vous bien

- bleiben Sie gesund

Das Jahr mit Écoute verpasst?

Bestellen Sie den Écoute Audio Jahrgang 2022 mit 14 Ausgaben für
nur 149,90 € und sparen Sie über 26 %.



**ÜBER 26 %
SPAREN!***

Lernen Sie mit jeder Ausgabe
mehr über die französische
Sprache, die Menschen und die
Kultur Frankreichs.

Jetzt bestellen:
 ecoute.de/
audio-jahrgang



* Nur solange der Vorrat reicht.

écoute

01. Présentation **F** 1:12

VOYAGE

02. Paris en aquarelles **M** 5:10

LANGUE

03. Compréhension orale, B1 **M** 2:51

04. Questions et réponses, B1 **M** 0:53

05. Les verbes impersonnels **M** 3:22

06. «Il faut» ou «il vaut»? **F** 2:16

BRÈVE

07. Un nouveau chat **M** 0:52

POLAR

08. Intro **F** 0:41

09. Corsica Vendetta (4/4) **D** 6:00

10. Questions et réponses du polar **M** 0:38

DIVERTISSEMENT

11. La bonne définition **M** 3:23

LE SAVIEZ-VOUS?

12. Bonnes manières **M** 3:13

DÉBAT

13. Doit-on rétablir le service militaire? **M** 4:55

VOCABULAIRE

14. Les mots autour du «service militaire» **M** 1:51

DEVINETTE

15. Que suis-je? **M** 2:56

BRÈVE

16. Les yeux de la mer **M** 1:34

SOCIÉTÉ

17. La progression de la cocaïne **F** 4:00

CULTURE

18. Questions de culture **M** 5:32

COMPRÉHENSION ORALE

19. L'été indien **M** 2:32

20. Questions et réponses **M** 1:00

AU REVOIR

21. À venir **F** 0:42

© ZEIT SPRACHEN 2023

Aller Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!

F FACILE A2 **M MOYEN** B1 **D DIFFICILE** B2 - C2